

Gebrauchsanweisung
Siccaforte®
(0.2 % Carbomer)

Siccaforte®
Augengel

Beschreibung
Siccaforte ist ein farbloses Gel mit tropfender Konsistenz, das sehr ähnliche Eigenschaften wie die natürliche Tränenflüssigkeit des Auges hat. Daher wird Siccaforte als Ersatz für die natürliche Tränenflüssigkeit verwendet, um die Oberfläche des Auges zu befeuchten und zu schmieren. Dadurch bewirkt es langanhaltende Erleichterung bei trockenen Augen bedingt durch:

- Keratoconjunctivitis sicca (Sjögren Syndrom)
- Hornhautverletzungen, Erosionen, operative Eingriffe an der Hornhaut
- Hormonstörungen (Menopause)
- Klimaanlagen, Wind, Kälte, Sonneneinstrahlung, trockene Hitze, Staub, Rauch, Luftverschmutzung
- Bildschirmarbeiten, Fernsehen, lange Autofahrten, Langstreckenflüge
- Einnahme von bestimmten Medikamenten (z.B.: Antidepressiva, Antihistaminika, Neuroleptika, Hormone)
- Schwimmen in chlorhaltigem Wasser

Siccaforte ist nach Öffnen der Sicherheitslasche **6 Wochen verwendbar**. Setzen Sie danach die Anwendung mit einer neuen Tube fort.

Zusammensetzung: 0,2 % Carbomer, Cetrimide, Natriumhydroxid, Sorbitol (E420), Wasser für Injektionszucke

Anwendung:
Wenden Sie Siccaforte immer genau nach der Anweisung gemäß dieser Packungsbeilage an. Falls vom Arzt nicht anders verordnet, ist die Dosierung einzuhalten. Das Siccaforte sollte in den Bindehautsack des Auges verabreicht werden. Entfernen Sie Kontaktlinsen vor der Anwendung. Warten Sie 15 Minuten bevor Sie die Kontaktlinsen wieder einsetzen.



Erwachsene:
2-4 mal täglich 1-2 Tropfen in den Bindehautsack einträufeln. Halten Sie die Tube aufrecht.

- Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise:**
- Nicht verwenden, falls Tube oder Sicherheitslasche beschädigt ist (☹).
 - Das Auge nicht mit der Tubenspitze berühren.
 - Wegen des Kontaminationsrisikos Kontakt der Tubenspitze mit anderen Oberflächen oder den Händen vermeiden.
 - Anbruchdatum auf der Tube notieren!
 - Angebrochene Tube 6 Wochen nach dem Abreißen der Sicherheitslasche mit dem Hausmüll entsorgen.
 - Nicht verwenden, wenn Sie auf einen oder mehreren Inhaltsstoffen allergisch sind oder lokale Unempfindlichkeiten auftreten.
 - Das Produkt sollte nicht mit anderen Personen geteilt werden (☹).
 - Falls das Produkt gemeinsam mit anderen Augentropfen/-salben verwendet wird, sollte zwischen den Anwendungen der verschiedenen Produkte eine ca. 15 minütige Pause liegen. Siccaforte sollte immer zuletzt verwendet werden.
 - Wenn Sie Fragen oder Augenbeschwerden haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker.
 - Bitte kontaktieren Sie im Falle des Auftretens von schwerwiegenden Vorfällen im Zusammenhang mit dem Produkt den Hersteller oder die zuständige nationale Behörde.

Lagerung: Bis max. 25 °C (☹°)
Packungsgröße: 10 g

Hersteller (☹): AGEPHA Pharma s.r.o., Diaľničná cesta 5, 903 01 Senec, Slowakei
Stand der Informationen: 01/2025

STERILE A CE 0483

Instructions for use
Siccaforte®
(0.2 % carbomer)

Siccaforte®
Eye gel

Description
Siccaforte is a colorless gel with dropping consistency, which has very similar characteristics to the natural tear fluid of the eye. Therefore, Siccaforte is used as a replacement for the natural tear fluid to moisten and lubricate the surface of the eye. Therefore, it gives long lasting relief of dry eyes caused by:

- chronic dry eye symptoms (Sjögren 's Syndrome)
- corneal injuries, corneal erosion, corneal surgery
- hormonal imbalances (menopause)
- environmental stress induced by air conditioning, wind, cold climate, sun, dry heat, dust, smoke and air pollution
- digital eye strain from computers or TV, long car journeys or flights
- the use of certain medicines (e.g., antidepressant, antihistaminic, neuroleptic, hormones)
- swimming in chlorine containing water

Siccaforte can be used up to **6 weeks after opening**. Continue use with a new tube.

Composition:
Carbomer 0,2 %, cetrimide, sodium hydroxide, sorbitol (E420), water for injections.

Application:
Always use Siccaforte according to instructions of this leaflet. If your doctor did not tell you otherwise, follow the dosage mentioned in this leaflet. The Siccaforte should be administered in the conjunctival sac of the eye. Remove contact lenses before use. Wait 15 minutes before re inserting contact lenses.



Adults:
Administer 1-2 drops into the conjunctival sac 2-4 times daily. Hold the tube upright.

Precautions and Warnings:

- Do not use if security seal is broken (⊗).
- Do not touch the eye with the opening of the tip.
- Avoid contact with the tube opening to prevent contamination.
- Write opening date on the tube!
- Dispose the tube 6 weeks after breaking the security seal.
- Do not use if you are allergic to any if the ingredients or have local hypersensitivity.
- Do not share the product (⊕).
- If the product is used together with other eye drops or eye ointment an approx. 15 minutes interval between the applications should be kept. Siccaforte should always be used last.
- If you have any further questions or eye discomfort, contact your doctor or pharmacist.
- Please contact the manufacturer or the competent national authority in case of occurrence of serious incidents related to the product.

Storage: Max. 25° C ()

Package Size: 10 g

Manufacturer (): AGEPHA Pharma s.r.o., Diaľničná cesta 5, 903 01 Senec, Slovakia

Last updated: 01/2025

STERILE | A

CE 0483

Istruzioni per l'uso
Siccaforte®
(0.2 % di carbomero)

Siccaforte®
Gel per occhi

Descrizione

Siccaforte è un gel incolore di consistenza gocce, che ha caratteristiche molto simili al fluido lacrimale naturale dell'occhio. Pertanto, Siccaforte è usato come un sostituto del liquido lacrimale naturale per inumidire e lubrificare la superficie dell'occhio. Pertanto, dona sollievo di lunga durata dalla secchezza oculare causata da:

- sintomi cronici di secchezza oculare (Sindrome di Sjögren)
- lesioni corneali, erosione corneale, chirurgia corneale
- lenti a contatto rigide e morbide
- squilibri ormonali (menopausa)
- stress ambientale indotto da aria condizionata, vento, clima freddo, sole, caldo secco, polvere, fumo e inquinamento atmosferico
- affaticamento visivo digitale da computer o TV, lunghi viaggi in auto o voli
- l'uso di alcuni farmaci (ad esempio: antidepressivi, antistaminici, neurolettici, ormoni)
- nuoto in acqua contenente cloro

Siccaforte può essere usato fino a **6 settimane dopo l'apertura**. Continuare l'uso con un nuovo tubo.

Composizione:

Carbomer 0,2 %, cetrimide, idrossido di sodio, sorbitolo (E420), acqua per iniezioni.

Applicazione

Usi sempre Siccaforte secondo le istruzioni di questo foglio. Se il suo medico non le ha detto diversamente, segua il dosaggio menzionato in questo foglio. Siccaforte deve essere somministrato nel sacco congiuntivale dell'occhio. Rimuovere le lenti a contatto prima dell'uso. Attendere 15 minuti prima di reinserire le lenti a contatto.



Adulti:

Somministrare 1-2 gocce nel sacco congiuntivale 2-4 volte al giorno. Tenere il tubo in posizione verticale.

Precauzioni e avvertenze:

- Non usare se il sigillo di sicurezza è rotto(⊗).
- Non toccare l'occhio con l'apertura della punta.
- Evitare il contatto con l'apertura del tubo per evitare la contaminazione.
- Scrivere la data di apertura sul tubo!
- Smaltire il tubo 6 settimane dopo la rottura del sigillo di sicurezza.
- Non utilizzare in caso di allergia a uno qualsiasi degli ingredienti o di ipersensibilità locale.
- Non condividere il prodotto (⊕).
- Se il prodotto viene utilizzato insieme ad altri colliri o unguenti oculari, è necessario mantenere un intervallo di circa 15 minuti tra le applicazioni. Siccaforte deve essere sempre utilizzato per ultimo.
- In caso di domande o di disturbi agli occhi, rivolgersi al medico o al farmacista.
- Si prega di contattare il produttore o l'autorità nazionale competente in caso di incidenti gravi legati al prodotto.

Conservazione: Max. 25 °C ()

Volume della confezione: 10 g

Produttore (): AGEPHA Pharma s.r.o., Diaľničná cesta 5, 903 01 Senec, Slovakia

Ultimo aggiornamento: 01/2025

L-SCFT-AT-2501

STERILE | A

CE 0483